

Fleischer-Fachgeschäft  
**H. Siemsen** UND SÖHNE

**Osdorf - Hauptstr. 2**  
 Tel. 04346 - 4340 Fax 04346 - 5439  
 www.siemsen-osdorf.de info@siemsen-osdorf.de

**Unsere März-Angebote ...**

Frisch gekocht...

**Erbsen-Suppe**

mit Würstchen  
in Scheiben

1/2 l **1,50 €**



**Feine Bratwurst**

Kg **2,60 €**

*In top Qualität...*

**Frischer Nacken**

\* im Stück kg **2,68 €**

\* in Scheiben kg **2,98 €**

**Mittagstisch täglich ab 11Uhr - heiß verpackt**

**Menueplan im März 2006**

Mi	1.	Kohlrouladen mit Kartoffeln, Soße und Nachtisch	4,20
Do	2.	Rübenmus mit Kasseler und Kochwurst	4,20
Fr	3.	Spanferkel mit Sauerkraut, Kartoffelpüree und Soße	4,50
Sa	4.	Gulaschsuppe	2,50
Mo	6.	Schnitzel in Käse-Sahne-Soße, Kartoffeln, Gemüse	4,20
Di	7.	Schmorrippe mit Kartoffeln, Gemüse und Soße	4,20
Mi	8.	Grünkohl mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke und Röstkartoffeln	4,90
Do	9.	Putengeschnetzeltes mit Spätzle und Salat	4,20
Fr	10.	Tafelspitz mit Meerrettichsoße, Kartoffeln, Bohnen	4,50
Sa	11.	Kartoffelsuppe	2,50
Mo	13.	Gefüllte Paprikaschote, Kartoffeln, Soße und Salat	4,20
Di	14.	Gulasch mit Nudeln und Salat	4,20
Mi	15.	Kasseler, Kartoffelgratin, Gemüse und Remoulade	4,20
Do	16.	Bratwurst (160g), Kartoffelpüree, Erbsen und Wurzeln, Soße	4,20
Fr	17.	1/2 Haxe mit Kartoffeln, Sauerkraut und Soße	4,20
Sa	18.	Tomatensuppe mit Reis und Fleischklößchen	2,50
Mo	20.	Käsefrikadellen, Kartoffeln, Gemüse und Soße	4,20
Di	21.	Putenschnitzel, Kartoffeln, Gemüse und Soße	4,20
Mi	22.	Schweinefiletspieß, Gemüsegratin, Kartoffeln, Soße	4,50
Do	23.	Rinderleber, Kartoffelpüree, Apfelmus und Zwiebeln	4,20
Fr	24.	Schweine- und Rinderbraten, Kartoffeln, Rosenkohl und Soße	4,50
Sa	25.	Erbsensuppe mit Würstchen	2,50
Mo	27.	"Südsee-Pfanne"-Hähnchenfilet mit Früchten in Currysoße, Reis	4,20
Di	28.	Eier in Senfsoße mit Kartoffeln und Salat	3,90
Mi	29.	Bauernfrühstück mit Schinken und Gurke	4,20
Do	30.	Rahmgeschnetzeltes vom Schwein, Kartoffeln, Salat	4,20
Fr	31.	Rouladen in Soße, Kartoffeln und Rotkohl	4,90



**Konfirmation ?  
Nachfeier ?**

*Siemsen's Stärke:*

**Party-Service  
mit Rat & Tat!**

**...wir verwöhnen Sie  
kulinarisch,  
ideenreich  
und perfekt.**

*Sie haben besondere Wünsche?  
Gern beraten wir Sie individuell.*

**Jetzt - täglich durchgehend - geöffnet**



SalonHock

## Wir sagen Tschüss.....

Dankeschönangebote vom 28. März - 1. April

foliensträhnen 49 Euro\*

Waschen Schneiden Fönen o. Legen 20 Euro

Färben 45 Euro\*

Kammsträhnen 39 Euro\*

Herrenhaarschnitt 6 Euro

Dauerwelle 39 Euro\*

Waschen Fönen o. Waschen Legen 11 Euro

Tönen 37 Euro\*

Ein Dankeschön an unsere Kunden für die  
Langjährige Treue.  
Wir freuen uns, daß sie auch weiterhin die

gewohnte Qualität durch

**SISSI'S Mobile Frisörstube**

erhalten.

Am 1. April möchten wir uns persönlich bei unseren Kunden  
verabschieden und laden sie dazu herzlichst ein.

\* inkl. Waschen schneiden fönen o. Legen Kurpackung und Festiger  
Hauptstraße 19, 24251 Osdorf, Tel. 04346/ 8480



Verkauf sämtlicher Sanitär- + Heizungsartikel,  
Lieferung frei Haus.



# Sissi's

## Mobile Frisörstube

*Haben Sie auch keine Lust auf ´was Neues, auf Experimente?*

*Ich mache für Sie auf vertraute Weise weiter. Lassen Sie sich bequem und individuell bei Ihnen zu Hause oder in meinen Räumlichkeiten frisieren.*

*Schenken Sie mir auch weiterhin Ihr Vertrauen.*

*Franziska Mittendorf  
Frisörin*

*Königsberger Straße 6  
24251 Osdorf  
Fon 04346-3322  
Mobil 0175-3381187  
Fax 04346-413733*

## Fliesen

Eine spannende Verbindung!

## Elektro

### Wohlige Wärme für die kalte Jahreszeit

Beratung

Planung

Verkauf

Service



Mit einer fachgerecht installierten Fußbodenerwärmung ist das kein Problem!

Wir bieten Ihnen Markenqualität aus Meisterhand. Nutzen Sie unsere Verkaufs- und Ausstellungsfläche in Osdorf für ein erstes unverbindliches Beratungsgespräch. Natürlich erhalten Sie dort auch einen Überblick über zahlreiche weitere Produkte.

Wir präsentieren Ihnen:

- Waschmaschinen & Trockner
- Installations-/Antennentechnik
- EDV-Anlagen
- Leuchtmittel
- Mediterrane Markenfliesen
- Sanitärobjekte
- Accessoires rund um das Bad und vieles mehr...

**Frühlingsmarkt**  
25.03.2006, 11.00 bis 18.00 Uhr



**Elektro Thomsen**

Inhaber Thorsten Müller  
Elektromeister

Telefon: 04346 - 84 69, Fax: 04346 - 36 92 46

Gemeinsame Geschäfts- & Ausstellungsfläche: Hauptstraße 15, 24251 Osdorf



**Matthias  
Schoenwaldt**

Fliesenlegermeister

[www.fliesen-schoenwaldt.de](http://www.fliesen-schoenwaldt.de)

Telefon: 04346 - 51 93, Fax: 04346 - 41 35 50



**Fritz KOHBERG GmbH**  
**Bautechnik + Dachdeckerei**  
 - Meisterbetrieb -

- Dacharbeiten aller Art - auch Reet
- Einbau von Dachflächenfenstern
- Schornsteinkopfbekleidung
- Fassadentechnik
- Trockenbau
- Isolierung

24229 Kuhholzberg • Kuhholzberger Weg 21  
 ☎ 04308 / 415      ☎ 04308 / 628

**Wir bringen Farbe ins Spiel**  
**Malereibetrieb Möller**

Malermeister  
**Thilo Möller**  
 Hasenholz 1  
 24161 Altenholz-Klausdorf  
 Telefon: 0431/32 37 84  
 Fax: 0431/3292806  
 Mobil: 0172/9078591



Althausanierung, Fassadengestaltung, Gerüstbau,  
 Decken-, Wand- und Bodenbelagsarbeiten, Tapezieren,  
 Sicherheitsmarkierung, Betonoberflächenanierung,  
 Wärmedämmung, Korrosionsschutz, Schrift- und  
 Werbegestaltung, Denkmalpflege

**Opel Astra Caravan.**  
 Meistverkaufter<sup>1</sup> Caravan  
 der Kompaktklasse!



**Astra Edition Testwagen\***

- 6x Airbag
- Klimaanlage
- Radio CD 30 MP3 mit Lfb.
- ABS / ESP
- Lenksäule höhenverstellbar
- Zentralverriegelung mit Funk
- elektrische Fensterheber
- elektrische Aussenspiegel
- Laderaumabdeckung
- Fracht
- 0 Kilometer Laufleistung
- inkl. 3 Jahre Ohms-Garantie

**Unser Barpreis: ab 15.990,- €**

**Dazu passend unser TOP-Leasingangebot:**

Leasingonderzahlung: z.B. Ihr Gebraucher	3.950,- €
Laufzeit:	36 Monate
Gesamtfahrleistung:	45.000 km
Monatliche Leasingrate:	nur <b>99,- €</b>

Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH.  
 \* Testwagen mit 0 Kilometer Laufleistung - 1 Pkw-Zulassung: 2005 (laut KBA).

**Autohaus Ohms GmbH & Co. KG**

Automobil Zentrum Ohms  
 Gettorf Eichkappel 1  
 (0 43 46) 60 60


Automobil Zentrum Ohms  
 Eckernförde Savenstraße 5-7  
 (0 43 51) 73 00

Sonntag ist Schautag



Opel. Frisches Denken  
 für bessere Autos.

**Partyservice  
 und  
 Räucherfisch**



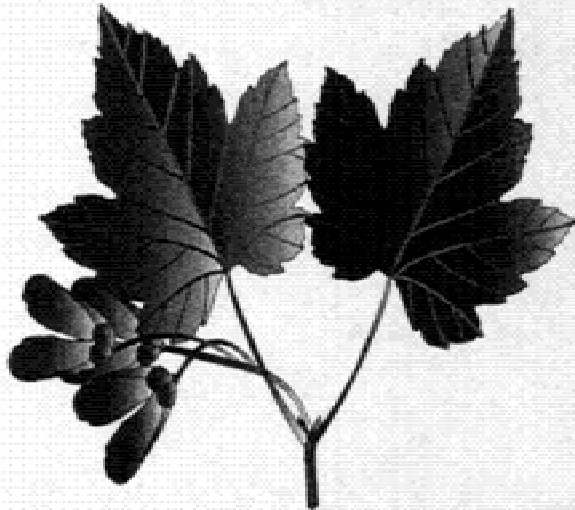
Andreas Logaida  
 Gettorfer Str. 3a  
 24251 Osdorf  
 Tel. 04346/5410

**Unser Angebot im März**

**Cevapcici mit**  
 Djuvecreis, Krautsalat und Ttzaziki  
**pro Person 6,50 €**  
 ( ab 10 Personen )

# michael kotzur

garten- & landschaftsbau  
meisterbetrieb



- Neu- und Umgestaltung
- Pflasterarbeiten
- Pflanzarbeiten
- Gehölzschnitt, Fällungen
- Teichbau
- Pflegearbeiten

24251 osdorf/borghorst  
tel.:04346-410961  
fax:04346-410962

## ***JETZT IN NEUEN RÄUMEN...***

***Funktionsküche mit traumhafter Ausstattung  
neue Küchen in exklusivem Design  
variabel stellbar***

**Ihre Küche**

**Lothar Eckerbusch**

Ravensberg 4 c - 24214 Gettorf  
FON 0 43 46 / 4000 Fax 0 43 46 / 4001  
[www.ihre-kueche-gettorf.de](http://www.ihre-kueche-gettorf.de)

Platz für neue Ideen.  
Hochwertige Angebote.

Ideen zum Leben.  
Lernen Sie uns kennen.  
Unverbindlich reinschauen.

*Küchenzubehör - für jeden Tag*

z.B. **Salatschleuder**  
mit Drehkurbel und  
Korbeinsatz,  
spülmaschinengeeignet  
**Stück 9,90€**

• Fachhandel für den Selbstbauer  
• Alle führenden Markenhersteller  
• Wärmebedarfsberechnung  
• Planung  
• individueller Lieferservice

Selt 1726  
Qualität von...



**Alles für Ihre Zentralheizung!**  
**Sanitär · Kamine · Solaranlagen**

**Dreyer Heizung GmbH**  
Holzkoppelweg 33 · Halle 71  
24118 Kiel · Tel 0431-54 88 99  
Fax 54 45 72 · [www.dreyer-heizung.de](http://www.dreyer-heizung.de)

Ganz aktuell:  
Ständig neue Angebote unter:  
[www.dreyer-heizung.de](http://www.dreyer-heizung.de)

## Matratzen-, Polster- und Teppichreinigung

### **Unser Service:**

Wir reinigen Ihre Matratze zu einem Sonderpreis von je 10 €

Teppich-Tiefenreinigung, Polster- und andere Reinigungsarbeiten: Std. 15 €

### **Unsere Garantie:**

Sie zahlen nur, wenn Sie 100 % mit unserer Arbeit zufrieden sind.

### **Unser Angebot:**

Kostenlose Vorführung unseres Luft- und Raumreinigungssystem

**Wir arbeiten für Ihre Gesundheit  
und Ihr Wohlbefinden!**



Gesundheit und Wellness

Peter Koschinsky

Nierott 76

24214 Gettorf

Telefon: 04346 / 60 21 31

E-Mail: [p.koschinsky@pk-eins.de](mailto:p.koschinsky@pk-eins.de)

**Gutschein**  
für die Dame  
**5,- €**

gültig bis 31.5.06

**Gutschein**  
für Kosmetik  
**3,- €**

gültig bis 31.5.06

**Öffnungszeiten:** Mo. 9.00 - 19.00 Uhr  
Di.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 7.30 - 13.00 Uhr

**Friseur - Kosmetik - Fußpflege**

*Sablon*  
**Brigmann**

Inh. H. Giske

Telefon 04346 / 72 15  
Eichstraße 16 - 24214 Gertorf

- Wir bedienen Sie auch ohne Termin
- Dienstag Kindertag - Haarschnitt 5,- € (bis 12 Jahre)

**Gutschein**  
für den Herren  
**5,- €**

gültig bis 31.5.06

**Gutschein**  
für Fußpflege  
**3,- €**

gültig bis 31.5.06



Dächer und  
Fassadenbekleidungen  
von Ihrem Dachdeckermeister

**Hans-Herbert Wenzel**

Mitglied der Dachdeckerinnung Hünzburg-Schleswig-Eckernförde

**Erstellung von Dachgauben  
Dachbodenausbau  
Einbau und Austausch von  
Dachflächenfenstern  
Solarthermie - Anlagen  
Dachrinnen und Fallrohre  
in Kupfer und Zink**

Haben Sie noch Fragen?  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

Ravensburg 22  
24214 Gettorf

T: 0 43 46 / 41 24 27

F: 0 43 46 / 41 24 28

[www.dachdeckerrei-wenzel.de](http://www.dachdeckerrei-wenzel.de)



**Andreas Kobzik  
Immobilien**

Verkauf · Vermietung · Bewertung

Gettorf: Schönes Neubau-EFH, 543/118 m<sup>2</sup>,  
zzgl. Vollkeller u. Studio, Kaminanschluss,  
schlüsselfertig, provisionsfrei € 249.112,-

Nahe Osdorf: Schöner Laubwald, ca. 12 ha;  
überw. Buche/Eiche, 100, 25 Jahre u. Neu-  
anpflanzung, kl. Waldhütte € 200.000,-

**VERMIETUNG:**

Gettorf, Gewerbefl. Büro/Laden/Lager, 103  
m<sup>2</sup>, gt. Sichtlage, 12 PKW-Stpl., € 395,-KM

Weitere Informationen gern auf Anfrage!

**24214 Gettorf, Mühlenstraße 7-9**

**Telefon: 04346 / 601 611**

**[www.kobzik-immobilien.de](http://www.kobzik-immobilien.de)**



**MEISTERBETRIEB**

**Planung und Durchführung von**

**Mauer- und Stahlbetonarbeiten**



**0 43 46 / 65 44**

**Fax 0 43 46 / 36 98 80**



# Getränke SHOP

## Osdorf

Felmer Straße 8

Holsten Pils 24/0,33	9,00	<b>Aus unserem Weinlager:</b>	Magnus Apfelschorle 12/1,0	6,90	
Clausthaler alkoholfrei Clausthaler classic 24/0,33	11,00	La Corrida 0,75 spanischer Rotwein	1,90	St. Martin Heilquelle 12/0,7	6,00
Carlsberg Beer 24/0,33	12,00	Cap D'or 1,0 Rotwein, trocken	2,40	Magnus Limonade Orange / Zitrone 12/0,7	3,50
Carlsberg Beer 11/0,5	8,00	Cassa Rosso 0,75 ital. Rotwein	1,90	Apollinaris Mineralwasser classic 12/0,7	4,50
Holsten Edel 30/0,33	9,50	Grand Bernadette 0,75 franz. Rotwein	2,10	Jakobus Mineralw. classic Jakobus Mineralw. light 12/0,7	3,00
Vitamalz alkoholfreies Malzgetränk 24/0,33	8,50	Portogieser Weißherbst 1,0 Pfalz, lieblich	3,00	Magnus Wellness Harmonie 12/0,7	7,00
Duckstein Rotblondes Oberbräu 8/0,5	12,00	Pinot Grigio Veneto ital. Weißwein	4,20	Magnus Sportivan Grapefruit-Zitrone isotonischer Sportiv-Drink 12/0,7	7,00
Holsten Export 30/0,33	10,00	Appenheimer Abtei 0,75 Kerner Spätlese Rheinhessen	1,90		
 Franziskaner Weizen Hell / kristall / dunkel 20/0,5	13,00	Pinot Grigio ungar. Weißwein	2,60	Lindavia Apfelsaft klar Lindavia Apfelsaft naturtrüb 6/1,0	5,00

Alle genannten Preise verstehen sich zuzüglich Pfand

## MAGNUS MAGNUSSEN

Wir sind Leute vom Fach und führen Getränke von Rang

Telefon 7066

